

1
- 1710/1 - 94/95

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

10 FEBRUARI 1995

WETSONTWERP

**tot invoeging in het Strafwetboek van een
artikel 380quinquies en tot opheffing van
artikel 380quater, tweede lid, van hetzelfde
Wetboek**

**ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)**

Artikel 1

In het Strafwetboek wordt een artikel 380quinquies
ingevoegd, luidende:

« *Artikel 380quinquies.* — § 1. Met gevangenisstraf
van twee maanden tot twee jaar en met geldboete van
tweehonderd frank tot tweeduizend frank wordt ge-
straft hij die op enigerlei wijze, direct of indirect,
reclame maakt of doet maken, uitgeeft, verdeelt of
verspreidt voor een aanbod van diensten van seksuele
aard met een direct of indirect winstoogmerk, indien
die reclame specifiek gericht is op minderjarigen of
indien zij gewag maakt van diensten aangeboden
door minderjarigen of door personen van wie wordt
beweerd dat zij minderjarig zijn, zelfs indien hij zijn
aanbod verheelt onder bedekte bewoordingen.

Indien de in het eerste lid bedoelde reclame tot doel
of tot gevolg heeft, direct of indirect, dat prostitutie of
ontucht van een minderjarige of zijn exploitatie voor

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
1246 (1994-1995) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
9 februari 1995.

(*) Vierde zitting van de 48e zittingsperiode.

- 1710/1 - 94/95

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

10 FEVRIER 1995

PROJET DE LOI

**insérant un article 380quinquies dans le Code
pénal et abrogeant l'article 380quater,
deuxième alinéa, du même Code**

**PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)**

Article premier

Un article 380quinquies, rédigé comme suit, est
inséré dans le Code pénal:

« *Article 380quinquies.* — § 1^{er}. Sera puni d'un
emprisonnement de deux mois à deux ans et d'une
amende de deux cents francs à deux mille francs,
quiconque, quel qu'en soit le moyen, fait ou fait faire,
publie, distribue ou diffuse de la publicité, de façon
directe ou indirecte, même en en dissimulant la nature
sous des artifices de langage, pour une offre de servi-
ces à caractère sexuel ayant un but lucratif direct ou
indirect, lorsque cette publicité s'adresse spécifique-
ment à des mineurs ou lorsqu'elle fait état de services
proposés soit par des mineurs, soit par des personnes
prétendues telles.

La peine sera d'un emprisonnement de trois mois à
trois ans et d'une amende de trois cents francs à trois
mille francs lorsque la publicité visée à l'alinéa 1^{er} a

(1) Voir :
Documents du Sénat :
1246 (1994-1995) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
9 février 1995.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

seksuele doeleinden wordt vergemakkelijkt, is de straf drie maanden tot drie jaar gevangenisstraf en geldboete van driehonderd frank tot drieduizend frank.

§ 2. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd frank tot duizend frank wordt gestraft hij die op enigerlei wijze, direct of indirect, reclame maakt of doet maken, uitgeeft, verdeelt of verspreidt voor diensten van seksuele aard met een direct of indirect winstoogmerk, die worden aangeboden bij wege van een of ander telecommunicatiemiddel, zelfs indien hij zijn aanbod verheelt onder bedekte bewoordingen.

§ 3. In de gevallen die niet zijn omschreven in de paragrafen 1 en 2, wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd frank tot duizend frank, hij die door enig reclamemiddel, zelfs indien hij de aard van zijn aanbod of zijn vraag verheelt onder bedekte bewoordingen, kenbaar maakt dat hij zich aan prostitutie overgeeft, de prostitutie van anderen vergemakkelijkt of wenst in betrekking te komen met iemand die zich aan ontucht overgeeft.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die door enig reclamemiddel aanzet, door de toespeling die erop wordt gemaakt, tot de seksuele exploitatie van minderjarigen of meerderjarigen, of van zulke reclame gebruik maakt naar aanleiding van een aanbod van diensten.»

Art. 2

Artikel 380^{quater}, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Brussel, 9 februari 1995.

De Voorzitter van de Senaat,

pour objet ou pour effet, directs ou indirects, de faciliter la prostitution ou la débauche d'un mineur ou son exploitation à des fins sexuelles.

§ 2. Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cent francs à mille francs, quiconque, quel qu'en soit le moyen, fait ou fait faire, publie, distribue ou diffuse de la publicité, de façon directe ou indirecte, même en en dissimulant la nature sous des artifices de langage, pour une offre de services à caractère sexuel ayant un but lucratif direct ou indirect, lorsque ces services sont fournis par un moyen de télécommunication.

§ 3. Dans les cas qui ne sont pas visés aux §§ 1^{er} et 2, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cent francs à mille francs, quiconque aura, par un moyen quelconque de publicité, même en dissimulant la nature de son offre ou de sa demande sous des artifices de langage, fait connaître qu'il se livre à la prostitution, qu'il facilite la prostitution d'autrui ou qu'il désire entrer en relation avec une personne se livrant à la débauche.

Sera puni des mêmes peines, quiconque, par un moyen quelconque de publicité, incitera, par l'allusion qui y est faite, à l'exploitation de mineurs ou de majeurs à des fins sexuelles, ou utilisera une telle publicité à l'occasion d'une offre de services.»

Art. 2

L'article 380^{quater}, alinéa 2, du même Code est abrogé.

Bruxelles, le 9 février 1995.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

M. TYBERGHIEN-VANDENBUSCHE.
N. PECRIAUX.